

---

## UPUTSTVO ZA INSTALIRANJE I RUKOVANJE



Peæ na èvrsta goriva

**OLYMP**



## CENJENOM POTROŠAČU

Zahvaljujemo što ste nam ukazali poverenje i odluèili da kupite naš proizvod.

Napravili ste dobar izbor, jer peš poseduje tehnièke karakteristike koje je svrstavaju u sam vrh svoje klase, u šta æete se uveriti tokom eksploatacije.

Molimo Vas da pažljivo proèitate ovo uputstvo pre nego što poènete da koristite peš, jer æete u njemu naæi savete za pravilno rukovanje.

Verujemo da æete se i Vi upisati u knjigu zadovoljnih kupaca naših proizvoda.

A.D. „Milan Blagojeviæ“ Smederevo

## SADRŽAJ

|  |    |
|--|----|
| Upozorenje pre upotrebe.....                                 | 2  |
| Opis peši.....   | 3  |
| Instaliranje peši.....                                       | 4  |
| Potpalai i loženje.....                                      | 6  |
| Upravljanje radom peši.....                                  | 7  |
| Èišæenje i održavanje peši.....                              | 9  |
| Nepravilnosti u radu i preporuke za njihovo otklanjanje..... | 10 |
| Opšte napomene.....  | 11 |
| Saveti za zaštitu okoline.....                               | 11 |

**UPOZORENJE PRE UPOTREBE**

**Da bi Vaša peć pravilno radila važno je da pročitate ovo uputstvo i strogo se pridržavate smernica za upotrebu i rukovanje.**

Za sagorevanje koristiti èvrsta goriva kao što su drva, briketi, i niskokalorièan ugalj. Zabranjeno je u ložište ili na plotnu peæi stavljati eksplozivne naprave i materije. Zabranjeno je držati lako zapaljive materije u neposrednoj blizini peæi.

Za pravilno sagorevanje, pri normalnom radnom režimu, promaja u dimnjaku trebala bi biti od 10-12 Pa. U sluèaju da je promaja veæa od 15Pa, treba ugraditi klapnu u dimnjak.

Prostoriju u kojoj se nalazi peæ se potrebno je redovno provetrvati radi dotoka sveæeg vazduha neophodnog za sagorevanje.

Delovi peæi se zagrevaju za vreme rada na visoke temerature i potrebna je odgovarajuæa predostrožnost pri rukovanju. Ne dozvoliti deci rukovanje i igranje u blizini peæi.

Na peæ se smeju ugraðivati samo oni rezervni delovi koje dozvoljava proizvoðaè. Na peæi se ne smeju vršiti izmene.

Pri prvom loženju može doæi do blagog dimljenja, naroèito sa površine plotne. To je uobièajena pojava koja nastaje zbog sagorevanja naslaga na površini plotne (antikorozivna zaštita, boje, prašina....). Prostoriju u kojoj je peæ provetrvati tokom prvog loženja.

Ne dozvoliti da se delovi peæi dovedu do usijanja.

Nije preporuèljivo ugraditi peæ u zajednièki dimnjak jer se to može loše odraziti na potrebnu promaju u dimnjaku.

Na isti dimnjak ne sme biti prikljuèen ureðaj koji kao gorivo koristi gas.

Prilikom loženja koristiti zaštitne rukavice jer su ruèice vrata zgrejane.

Moraju se poštovati nacionalne i lokalne odredbe za instaliranje peæi.

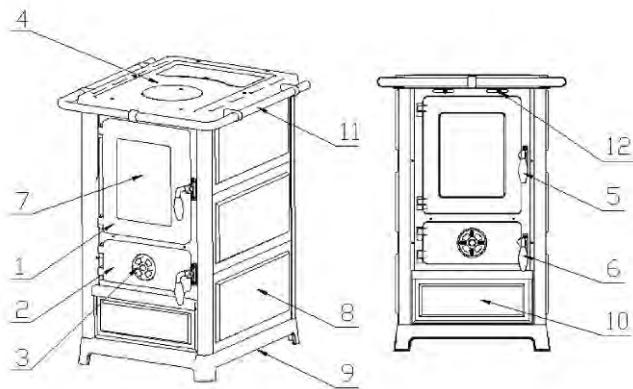
**U sluèaju nepridržavanja uputstva za korišćenje proizvoðaè ne snosi nikakvu odgovornost za nastalu štetu na peći.**

## OPIS PEĆI

Peć **OLYMP** je proizvedena i ispitana prema Evropskom standardu EN 13240. Peć **OLYMP** je namenjena grejanju prostorija sa moguènošeu korišæenja plotne. Radni sto peći sastozi se od livena plotne sa dva poklopca. Zaptivanje izmeùu plotne i peći ostvareno je bezazbesnom pletenicom. Ložiñi prostor je od sivog liva i èelièenog lima. Vrata ložista (slika 1, pozicija 1) su livena i imaju prozirno staklo. Vrata pepeljare (slika 1, pozicija 2) su livena i imaju regulator protoka vazduha (slika 1, pozicija 3).

### Sastavni delovi peći (slika 1):

- 1 - vrata ložista
- 2 - vrata pepeljare
- 3 - regulator promaje
- 4 - plotna
- 5 - ruèica vrata ložista
- 6 - ruèica vrata pepeljare
- 7 - staklo
- 8 - kamena/èelièena obloga
- 9 - postolje
- 10 - fioka
- 11 - galerija
- 12 - regulator sekundarnog vazduha



Slika 1.

### Tehnièki podaci:

|  |   |
|--|---|
| Naziv  | Olymp   |
| Namena   | Peć za grejanje na èvrsta goriva                |
| Nominalna snaga - drvo / ugalj   | 12kW / 12kW                                     |
| Stepen efikasnosti - drvo / ugalj  | 80% / 82%                                       |
| Dimenzije peći (VxŠxD)   | 850x480x595 mm                                  |
| Dimenzija ložista (VxŠxD)  | 310x250x340 mm                                  |
| Težina peći (lim/kamen)  | 110 kg/131 kg                                   |
| Minimalno rastojanje od zapaljivih materija:<br>od pozadi / sa strane / spreda | 50 / 50 / 80 mm                                 |
| Sadržaj CO (svedeno na 13% O <sub>2</sub> ):<br>drvo / ugalj                   | 0,04 % / 0,04 %                                 |
| Emisija prašine - drvo / ugalj   | 0,040 g/m <sup>3</sup> / 0,028 g/m <sup>3</sup> |

|                                       |                       |
|---------------------------------------|-----------------------|
| Prikluèak dimnjaka                    | Ø120 mm               |
| Položaj prikljuèka dimnjaka           | Centralni             |
| Potrošnja goriva pri nominalnoj snazi | 2,1 kg/h              |
| Temeratura izduvnih gasova            | 216 / 191°C           |
| Regulacija vazduha                    | Primarna i sekundarna |
| Potrebnna promaja                     | 10-12 Pa              |

## INSTALIRANJE PEĆI

Peć ne smete postaviti u neposrednoj blizini drvenih elemenata, rashladnih uređaja plastiènih delova nameštaja i drugih zapaljivih materijala zato što tokom svog rada (pri sagorevanju goriva) ostvaruje visoku radnu temperaturu koja se rasporeðuje po spoljašnjosti peći. Najmanje rastojanje izmeðu peći i okolnih elemenata je 50 cm, a od zapaljivih materija 80 cm.

Ukoliko je podloga na koju æete postaviti peć od lako zapaljivog materijala (drvo, topli pod, laminat...) potrebno je postaviti zaštitu od lima - boèeno širine 10 cm, a spreda 50 cm.

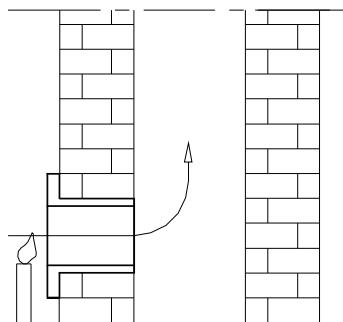
Peć je zbog svoje težine neophodno instalirati na pod odgovarajuæe nosivosti. Ukoliko ista ne odgovara zahtevima, moraju se preuzeti pogodne mere da bi se to postiglo (npr. raspodela tezine).

Peć povezati sa dimnjakom dimovodnim cevima preko prikljuèka na zadnjoj strani peći, tako da se obezbedi adekvatna zaptivenost i protok dima od peći ka dimnjaku. Dimovodna cev ne sme biti preduboko uvuèena u dimnjak da ne bi smanjila površinu popreèenog preseka i time narušila promaju u dimnjaku. Ne koristiti reducir koji bi smanjili popreèeni presek cevi za odvod dima.

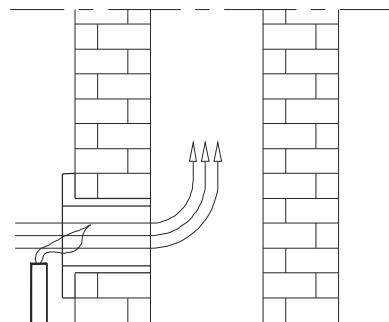
Peć zahteva ubacivanje svežeg vazduha u prostoriju u kojoj je instalirana, pri èemu površina otvora za ubacivanje svežeg vazduha ne sme biti manja od 0,4dm<sup>2</sup>. Ureðaj za dovod svežeg vazduha montirati van zajednièke prostorije za ventilaciju koja mora biti osigurana vratima i rešetkom.

Ventilatori koji rade u istoj prostoriji u kojoj je montirana peć mogu praviti smetnje pri radu peći. Takoðe, svi ureðaji ili ventilacija koja pravi podprtisak u prostoriji u kojoj je instalirana peć, moraju biti tako podešena da ne napravi dekompresiju koja onemoguæava normalan rad peći.

Pre postavljanja peći proveriti promaju dimnjaka jer je ona jedan od kljuènih faktora pravilnog funkcionsanja peći. Promaja zavisi od ispravnosti dimnjaka i meteoroloških uslova. Jedan od najjednostavnijih naèina za proveru promaje u dimnjaku je pomoæu plamena sveæe, kao što je prikazano na slici 2. Plamen sveæe prineti prikljuènom otvoru dimnjaka i ako se povija prema otvoru promaja je zadovoljavajuæa (slika 2b). Slabo povijaje plamena je pokazatelj loše promaje (slika 2a).



Slika 2a.

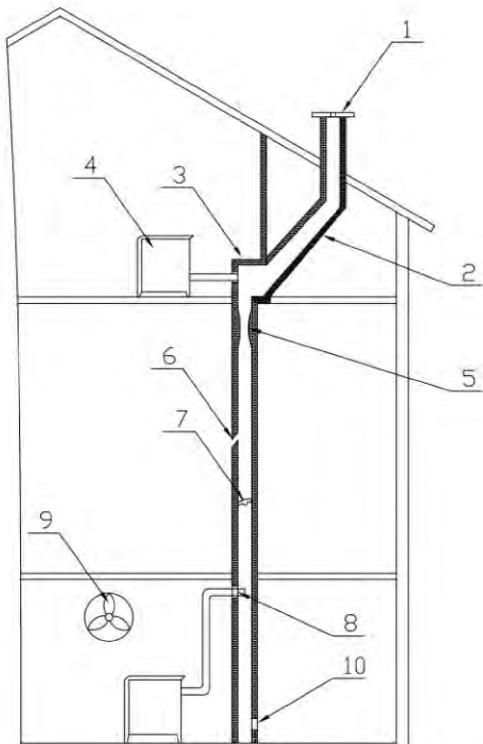


Slika 2b.

Ukoliko je promaja u dimnjaku loša (Slika 2a), proveriti ispravnost dimnjaka. Dimnjak treba da se nalazi u unutrašnjosti objekta, a ako je na spoljašnjim zidovima objekta preporuèuje se izolacija dimnjaka.

### Nedostaci dimnjaka mogu biti (slika 3):

1. Dimnjak je niži od vrha krova, mali popreèni presek izlaza
2. Preveliki nagib
3. Nagla promena pravca dimnog kanala,
4. Peš ili drugi uredaj prikljuèen na isti dimni kanal,
5. Izboèine u dimnom kanalu,
6. Pukotine,
7. Strano telo ili nakupljena garež,
8. Preduboko utaknuta cev,
9. Ventilator ili drugi uredaj koji stvara podprtisak u prostoriji
10. Nezaptiven ili otvoren otvor za èisanje



Slika 3

## POTPALA I LOŽENJE

Pre prvog loženja prebrisati sve emajlirane površine pe i suvom krpom kako bi se izbeglo sagorevanje ne istoca na peći i stvaranje neprijatnih mirisa.

Potpala vatre u ložištu obaviti sledećim redosledom:

- otvoriti vrata ložišta i pepeljare pe i,
- u ložištu ubaciti materijal za potpalu (usitnjena drva na nemama en izgu van papir),
- izvršiti potpaljivanje,
- vrata pepeljare ostaviti otvorena dok se ne pojavi stabilan plamen, a nakon zatvaranja intenzitet gorenja regulisati regulatorom promaje, (sl.1, poz.3)
- zatvoriti vrata ložišta i pepeljare,
- po stvaranju osnovnog  ara u ložištu ubaciti krupnije komade drva ili ugalj i zatvoriti vrata ložišta. Ako se kao gorivo koriste briketi, mora se sačekati da se sva uneta koli ina goriva za ari pa tek onda smanjiti promaju na pola.
- pri dodavanju goriva, vrata ložišta (sl.1, poz.1) otvorite samo par stepeni, sačekajte 4-5 sekundi, pa ih zatim lagano otvorite širom. Ne otvarajte vrata naglo, jer kada je je jak plamen u ložištu, može doći do njegovog izlivanja prema prostoriji.

Regulacijom promaje u peći, reguli ete temperaturu, snagu i brzinu sagorevanja goriva, a to se obavlja okretanjem regulatora promaje na vratima pepeljare (sl.1, poz.3). Pe  ima sekundarnu regulaciju vazduha radi podspe ivaja sagorevanja i održavanja stakla ložišta  estim. Kombinovanjem primarnog vazduha preko regulatora na vratima pepeljare i sekundarnog vazduha preko dugmadi iznad vrata ložišta (sl.1, poz. 12) postiže se sagorevanje po želji.

Pe  poseduje pomoćni pribor koji služi da olakša održavanje pe i. Koristiti pribor za protresanje rosta, koji se ubaca u prorez tresa a koji se nalazi ispod vrata pepeljare, i laganim pokretima napred nazad, tokom rada pe i omogućite prolaz primarnog vazduha.

Za loženje se preporu euju drva i briketi.

**Kao gorivo se ne smeju koristiti lo  ulje, benzin i slično, zato što se kori enjem tečnih goriva stvaraju uslovi za oštećenje pe i i eksploziju.**

### Pažnja!

- Ne koristiti kao gorivo otpatke organskog porekla, ostatke hrane, predmete od plastike, zapaljive i eksplozivne materijale, čije sagorevanje remeti pravilan rad peći i može izazvati oštećenje i zagađenje životne sredine.
- Povišene spoljašnje temperature mogu izazvati loše strujanje vazduha (promaju) u dimnjaku, pa se preporu euje učestalije loženje u manjim količinama.
- Izbegavati kori enje pe i u slučajevima kada su za rad pe i lo i meteorološki uslovi i u slu aju jakog vetra, jer se to odražava na potreban podpritisak u dimnjaku. U navedenim slučajevima može doći do povratka dima u prostoriju u kojoj je pe . Potpala je tada otežana.

Preporuèujemo loženje na 1h sa visinom goriva u ložištu do 15cm sa unakrsnim reðanjem drva zbog veæe promaje.

Nakon svakog punjenja, preporuèuje se da peæ gori barem 30 minuta sa maksimalnom snagom, kako bi u toj fazi sagorevanja izgoreli svi isparivi sastojci koji su razlog stvaranja kondenzata u peæi.

Za ispravan rad peæi, potrebno je:

- redovno èišæenje peæi i dimnjaka,
- redovno provetrvanje prostorija radi dobrog sagorevanja,
- redovno odstranjanje pepela iz pepeljare peæi,
- nagomilanu šljaku i nesagorele materije redovno uklanjati sa rosta, priborom za èišæenje.

## UPRAVLJANJE RADOM PEĆI

Potpalu zapoènite umerenom vatrom u cilju izbegavanja termièkih šokova.

Sledeæa kolièina drva se ubacuje tek nakon što prethodna kolièina izgori.

Ne dozvoliti zagušenje rosta pepelom i nesagorelim gorivom. Oèistiti rost.

Vrata otvoriti polako i pažljivo, nikako naglim povlaèenjem, omoguæavajuæi izjednaèenje pritisaka u ložištu i prostoriji jer u suprotnom može doæi do pojave dima u prostoriji.

Peæ je konstruisana i predvidjena za rad pri stalno zatvorenim vratima ložista, izuzev za vreme punjenja gorivom. Ne otvarati vrata bez potrebe.

Dvo mora biti sa maksimalno 20% vlažnosti za maksimalan uèinak gorenja. U suprotnom se izdvaja katran i gasovi koji sa vodenom parom stvraju kreozit. Ukoliko se isti pojavi u veæoj meri, može nastati požar u dimnjaku. Požar dimnjaka ce te najlakše prepoznati po: karakteristiènom zvuku koji dolazi iz dimnjaka poput glasnog huktanja, vidljivom plamenu koji izlazi iz dimnjaka, velikoj temeraturi okolnih zidova i karakteristiènom mirisu paleži.

U koliko dodje do požara preduzmite sledeæe korake:

- Odmah pozovite vatrogasnu službu
- Priguæiti dovod kiseonika u dimnjak i ugasiti peæ;
- Ne ubacujte ništa u dimnjak i pripazite da se požar ne proširi na drvenu konstrukciju ili neki drugi gorivi materijal u blizini;
- **NIKAKO ne gasiti dimnjak vodom ili sipati vodu u peæ;**
- Požar u dimnjaku možete gasiti samo ureðajem sa suvim prahom;
- Vodom se može gasiti samo okolni materijal;
- Ne hladiti okolne zidove vodom;

### Napomena:

**Ukoliko vatra u peći iz nekog razloga postane opasno jaka preduzmite sledeæe mere:**

**Zatvorite klapne za vazduh koje obezbedjuju vazduh za sagorevanje.**

**Ako je neopodno u ložiste bacite za tu svrhu pripremljen pesak ili specijalno nezapaljivo protivpožarno èebe. Dobro bi bilo imati protivpožarni aparat.**

Pre drugog punjenja ocistite rešetku rosta pomoænim priborom da ne bi spreæili dovod svežeg vazduha.

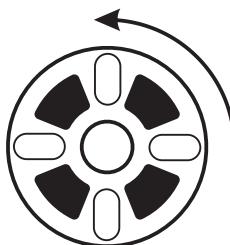
Pepeljaru redovno èistite vodeæi raèuna da uvek bude mesta za pepeo.

Peæ je predvidjena za rad u periodiènom režimu. Za održavanje neophodne nominalne snage, ložiste se periodično puni navedenom kolièinom goriva.

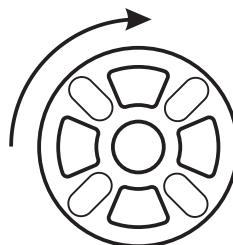
Peæ nije namenjena da radi u režimu trajnog žara ili u režimu akumuliranja toplice.

## I - regulacija primarnog vazduha

Regulator primarnog vazduha postavimo u poloæaj otvoreno (slika 4a) prilikom potpale i držati u tom poloæaju do trenutka uspostavljanja stabilnog rada peæi nakon ubacivanja krupnijih komada drveta ili uglja. Nakon toga regulator postaviti u poloæaj zatvoreno (kod sagorevanja drveta i drvenih briketa - slika 4b) i držati ga u tom poloæaju sve vreme rada peæi. Kada je zatvoren, regulator spreæava dovod vazduha ispod rešetke, èime smanjuje intenzitet gorenja. Ukoliko je gorivo loæeg kvaliteta, delimièno otvorite regulator. Kod sagorevanja uglja ne zatvarati regulator.



Slika 4a.



Slika 4b.

## II - regulacija sekundarnog vazduha

Regulator sekundarnog vazduha postavimo u poloæaj zatvorenog (slika 5a) prilikom potpale i držati u tom poloæaju do uspostavljanja radnog režima gorenja nakon ubacivanja krupnijih komada drveta ili uglja. Nakon ovog vremena regulator postaviti u poloæaj otvoreno (slika 5b) i držati ga u tom poloæaju sve vreme rada peæi. Sekundarni vazduh služi za èišæenje stakla na vratima ložista i za bolje sagorevanje.



Slika 5a.



Slika 5b.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE PEĆI

Redovnim i pravilnim èišæenjem omoguæavate ispravan rad i duži vek trajanja peæi. Sva èišæenja, spoljnih površina ili unutrašnjosti se uvek obavljaju na hladnoj peæi.

**Čišćenje spoljašnjih površina** - obavlja se mekom krpom koja neæe oštetiti površine štednjaka. Sredstva za èišæenje hemijskog porekla ne ošteæuju površine štednjaka i mogu se koristiti. Bojene i emajlirane površine ne èistiti abrazivnim sredstvima.

**Čišćenje unutrašnjih površina** - pri èišæenju štednjaka koristiti zaštitne rukavice. Oèistiti unutrašnje zidove ložišta štednjaka od nagomilane gareži, pokupiti sitne i nesagorele komade sa rosta, oèistiti pepeljaru i nagomilani pepeo u unutrašnjosti štednjaka.

**Čišćenje staklenih površina** - staklo ložišta se tokom eksploracije peæi prlja. Za èišæenje koristiti blage deterdžente. Ne koristiti abrazivna sredstva jer se površina stakla može oštetiti. Staklo èistiti tek kada se ohladi.

**Čišćenje i održavanje dimnjaka** - èišæenje i kontrola dimnjaka se preporuèuje bar jednom godisnje kao i nakog dužeg prekida rada. Redovnim održavanjem i kontrolom dimnjaka spreæiæete nastanak požara i loš rad peæi.

## NEPRAVILNOSTI U RADU I PREPORUKE ZA NJIHOVO OTKLANJANJE

U narednoj tabeli, prikazane su najèešæe nepravilnosti u radu i preporuke za njihovo uklanjanje.

Tabela: Prikaz najèešæih smetnji u radu, moguæih uzoraka i naèina otklanjanja.

| <b>Neispravnost</b>                         | <b>Mogući uzrok</b>  | <b>Otklanjanje neispravnosti</b>   |
|---|--|--|
| Peæ slabo greje i kuva                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Nepravilno rukovanje</li> <li>- Loš dimnjak</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pažljivo proèitati i pridržavati se upustva</li> <li>- U sluèaju da je i pored ispunjenja svih uslova iz upustva nepravilnosti u radu i dalje prisutna, obratiti se servisu</li> </ul>  |
| Poteþkoæe u paljenju vatre                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- zatvoren regulator dovoda vazduha</li> <li>- vlažna drva</li> <li>- nedostatak kiseonika</li> </ul>                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Otvoriti regulator dovoda vazduha i obezbediti dovod primarnog vazduha</li> <li>- Koristiti suva drva</li> <li>- Provjetriti prostoriju da bi se obezedio svež vazduh</li> </ul>  |
| Dim izlazi ispod plotne                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>- zatvoren regulator dovoda vazduha</li> <li>- nedovoljna promaja</li> <li>- neoèišæen pepeo sa rostom</li> </ul>                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>- otvoriti regulator dovoda vazduha i obezbediti dovod primarnog vazduha</li> <li>- pažljivo proèitati upustvo i primeniti savete za obezbedjivanje promaje</li> <li>- oèistiti rost</li> </ul>   |
| Staklo vrata ložista garavi za kratko vreme | <ul style="list-style-type: none"> <li>- vlažna drva</li> <li>- previše unetog goriva</li> <li>- nedovoljna promaja</li> <li>- zatvoren dovod sekundarnog vazduha</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- koristiti suva drva</li> <li>- videti predloženu kolièinu goriva za sagorevanje datu u upustvu</li> <li>- proveriti spoj sa dimnjakom</li> <li>- pažljivo proèitati upustvo i primeniti savete za obezbedjivanje sekundarnog vazduha</li> </ul> |

## OPŠTE NAPOMENE

Ako su zadovoljene sve preporuke za instaliranje, regulaciju u radu i ešæenje, date ovim uputstvom, peš predstavlja provereno siguran aparat za korišæenje u domaćinstvu. Pre instaliranja peši, ukloniti ambalažu. Vodite raèuna o moguæim povredama jer su drvene letve povezane ekserima. Plastiènu kesu odložite na za to odreðeno mesto u skladu sa propisima. Staru peš koju više ne želite da koristite odložite na za to odreðno mesto u skladu sa propisima.

Sve reklamacije, ocenjene kao neispravnosti ili loše funkcionisanje peši, treba prijaviti fabrièkom ili ovlašæenom servisu telefonom ili u pisanoj formi uz fiskalni raèun. Svi kontakt podaci dati su na kraju ovog uputstva.

Svaku neispravnost na peši, uklanja iskljuèivo fabrièki servis.

Ukoliko neovlašæena lica izvrše servisiranje ili bilo kakve popravke i prepravke na peši, vlasnik peši gubi pravo na servis garantovan garancijom proizvoðaèa.

Nabavka rezervnih delova vrši se iskljuèivo preko fabrièkog servisa, na osnovu pozicija i slika u ovom uputstvu ili nazivima istih.

Proizvoðaè ne snosi nikakvu odgovornost ukoliko se kupac ne pridržava uputstva za upotrebu i instaliranje peši.

## SAVETI ZA ZAŠTITU OKOLINE

### Pakovanje

- Materijal za pakovanje se može 100 % reciklirati.
- Kod odlaganja na otpad, pridržavati se lokalnih propisa.
- Materijal za pakovanje ( plastiène kese, delovi od polistirena-stiropora itd.) treba držati dalje od domaæaja dece, pošto je potencijalni izvor opasnosti.
- Vodite raèuna o bezbednosti prilikom uklanjanja i odlaganja drvenih letvi jer su povezane ekserima.

### Proizvod

- Ureðaj je izraðen od materijala koji se mogu reciklirati. Pri odlaganju na otpad, pridržavati se važeæih zakona o zaštiti životne sredine.
- Upotrebljavati samo preporuèene vrste goriva.
- Zabranjeno je spaljivanje neorganskog i organskog otpada (plastika, iverica, tekstil, nauljeno drvo itd.), jer se pri sagorevanju oslobaðaju kancerogene i druge štetne materije.

## **NAPOMENE:**



**AD "Milan Blagojević" Smederevo**

Đure Strugara 20

11300 Smederevo

Srbija

tel: 026 633 600

026 633 601

fax: 026 226 926

e-mail: servis@mbs.rs

[www.mbs.rs](http://www.mbs.rs)

